



ПеРспекТива

Электронный бюллетень
Internews Network-Казахстан

№ 1 (178) 14-26 января 2004 г.

ГОРЯЧАЯ ТЕМА

НАТ Казахстана направила в Сенат Обращение

по поводу законопроекта о СМИ

2-3

В Казахстане принимается закон,

ограничивающий деятельность СМИ

4-5

СЕМИНАРЫ «ИНТЕРНЬЮС»

Семинар по производству социальной рекламы

6

НОВОСТИ «ИНТЕРНЬЮС»

Новости на web-сайте «Интерьюс-Казахстан»

6-7

ПРОЕКТЫ «ИНТЕРНЬЮС»

«Злое перо» в эфире

7

Проjekt по сохранению устного народного творчества

и национальных музыкальных традиций

8

НОВОСТИ

Независимый казахстанский журналист Сергей Дуванов условно находится на свободе

8-9

Актюбинская газета «Диапазон» вновь подвергается судебным преследованиям

9-11

Состоялось заседание общественного штаба

в поддержку журналиста Геннадия Бендицкого

11-12

В Алматы состоялась презентация Всесоюзного Фестиваля малобюджетной рекламы

12-13

СОЦИОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Львиная доля затрат рекламодателей в 2003 г.

приходилась на телевизионную рекламу

14-15

КОММЕНТАРИЙ ЮРИСТА

Можно ли рекламировать торговую марку?

15-17

НОВОСТИ ИЗ СОСЕДНИХ РЕСПУБЛИК

Давление на свободу слова в Таджикистане ощущается все чаще

17

КОНКУРСЫ

Конкурс для журналистов на лучшее освещение темы

«Информационная политика Казахстана»

18-19

ЧТО ГОВОРЯТ И ПИШУТ ОБ ЭЛЕКТРОННЫХ СМИ

В США состоялась дебют цифрового радио, а в Японии – телевидения

19-20

ГОРЯЧАЯ ТЕМА

НАТ Казахстана

направила в Сенат Обращение по поводу законопроекта о СМИ

Как известно, мажилисмены 25 декабря 2003 г. на пленарном заседании Мажилиса путем постатейного голосования одобрили правительственный вариант проекта Закона РК «О средствах массовой информации».

НАТ Казахстана направила в Сенат, на имя председателя Сената О. Абдыкаримова, Обращение по поводу направленного из Мажилиса в Сенат варианта законопроекта «О СМИ».

В Обращении, в частности, говорится:

«Рассматриваемый законопроект будет являться одним из важнейших элементов регулирования деятельности не только СМИ, но и построения гражданского общества. От того, каким он будет, во многом зависит дальнейшая судьба средств массовой информации, экономики республики и государства в целом.

На сегодняшний день СМИ являются институтом, обеспечивающим не только право граждан на информацию и свободу слова, но и укрепление социальных устоев, традиций, согласия и стабильности в обществе. Казахстанские СМИ трезво и объективно оценивают ситуацию в стране, стремятся к всестороннему освещению происходящих событий, отражению происходящих процессов.

К сожалению, вариант законопроекта, направленный в Сенат из Мажилиса, не отражает нынешних рыночных реалий в этой сфере и специфики казахстанских СМИ.

Принятие этого варианта законопроекта приведет к сужению информационного поля, что не отвечает провозглашенному Казахстаном демократическому пути преобразования общества, развитию рыночных отношений и интеграции Казахстана в мировое сообщество. Такой Закон может оказать регрессивное воздействие на казахстанскую журналистику и не будет содействовать развитию казахстанских СМИ, находящихся в жесткой конкурентной борьбе с представителями медиа-индустрии других стран.

Учитывая вышесказанное, мы - участники Национальной Ассоциации Телерадиовещателей Казахстана - считаем своим долгом обратиться к вам, не только как к главным законодательным лицам, но и как к народным избранникам. Просим конструктивно рассмотреть проект Закона «О СМИ», учитывая мнение самих СМИ, большинство из которых на сегодняшний день не согласны со многими статьями законопроекта.

Представители Ассоциации принимали участие на заседаниях Рабочей группы Парламента по рассмотрению и обсуждению проекта Закона РК «О средствах массовой информации». Нами было внесено более 50 поправок и предложений. Наиболее важными из которых были вопросы, затрагивающие права журналистов, лицензирования телерадиовещания, размещения антенных систем, приостановления и прекращения выхода в эфир электронных средств массовой информации и др. Однако, в ходе длительных обсуждений, наши предложения и замечания по законопроекту не были приняты.

Мы надеемся, что вы отнесетесь к принятию окончательного варианта проекта Закона РК «О СМИ» со всей демократичностью и правовой ответственностью.

Президент НАТ Казахстана

Арманжан БАЙТАСОВ

Члены Правления НАТ:

Мирбулат КУНБАЕВ,
Генеральный директор ТОО «Эра-ТВ», г. Астана.

Вадим НИ,
Генеральный директор ТОО «Радио Текс», г. Караганда.

Омарбек БАЙУАКОВ,
Директор ТОО ТРК «Байуаков ТВК-6», г. Семей.

Эмиль БАЙКОВ,
Директор ТОО «Компания «Секател».

Валентина КУЛИКОВА,
Директор ТОО «Собкор», Отырар ТВ, г.Шымкент.

Татьяна ТАЛАЕВА,
Директор ТОО ТРК «Тандем», г. Актобе.

Евгений ЗАВАЦКИЙ,
Директор ТОО Телекомпания «43 канал», г. Темиртау.

Владимир ВИШНЯКОВ,
Директор ТОО «NS-Radio Караганда», г. Караганда.

Балжан БЕЙСЕМБЕКОВА,
Исполнительный директор НАТ Казахстана».

Национальная Ассоциация Телерадиовещателей Казахстана (НАТ Казахстана) - профессиональная общественная организация, участниками которой являются более 40 представителей масс-медиа из всех регионов республики.

Подготовлено по сообщению НАТ Казахстана.

Другие материалы по ситуации с законопроектом о СМИ – см., пожалуйста, в бюллетенях за 2003 г. N 18 (172), 19 (173), 20 (174), 21 (175), 22 (176), 23(177).

Все номера можно найти на сайте «Интерьюс-Казахстан» www.internews.kz

В Казахстане принимается закон, ограничивающий деятельность СМИ

Оливия ЭЛЛИСОН, стипендиат-исследователь, США

Оливия Эллисон закончила Университет Райса (University Rice, Houston, Texas, USA) в мае 2003 г. В этом же году выиграла стипендию Roy and Hazel Zeff Fellowship для проведения исследований о СМИ в Центральной Азии. В настоящее время как стипендиат-исследователь живет и работает в Алматы. Ниже мы публикуем статью Оливии по поводу законопроекта о СМИ.

Независимые журналисты и международные правозащитные организации обеспокоены будущим свободной прессы в Казахстане, заявляя, что предполагаемый к принятию закон о СМИ позволит правительству вмешиваться в деятельность масс-медиа.

Явное большинство в нижней палате казахстанского парламента, Мажилисе, приняло 25 декабря законопроект о СМИ. Защитники свободы слова считают, что верхняя палата, или Сенат, одобрит принятие законопроекта уже в середине февраля. «Мы не надеемся на Сенат, и у нас очень мало надежды на то, что президент передумает и не подпишет проект закона», – заявила Ирина Петрушова, редактор оппозиционной газеты Assandi Times.

Согласно закону, министерство информации будет располагать почти неограниченной властью над деятельностью СМИ. Закон не вводит ограничений на деятельность монополий и почти ничего не говорит о гарантиях прав журналистов. В законе неопределенно утверждается, что журналисты имеют право собирать информацию. В то же время, согласно закону, СМИ должны выполнять определенные функции, определяемые министерством информации. Это требование, по мнению критиков законопроекта, может быть использовано для отказа в регистрации органов печати, не устраивающих правительство.

Петрушова, одна из наиболее решительных оппонентов законопроекта, заявила, что реакция Запада на законопроект о СМИ может сыграть ключевую роль в его дальнейшей судьбе. Протесты против закона со стороны западных государств и неправительственных организаций может заставить президента Нурсултана Назарбаева отказаться от подписания закона, ограничивающего деятельность СМИ. Assandi Times уже выпустила два так называемых «номера протеста», содержащих заявления международных организаций, таких как «Репортеры без границ» и Всемирная газетная ассоциация, с критикой в адрес законопроекта. Газета планирует выпустить дополнительные специальные номера в январе, чтобы еще раз привлечь внимание международного сообщества к закону о СМИ. Однако до сих пор такие усилия не имели сколько-нибудь заметного успеха.

На заседании 23 декабря президент Казахстана Н. Назарбаев, как сообщается, отклонил помощь Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), предлагавшей проследить за тем, чтобы закон о СМИ соответствовал международным правозащитным нормам. Президент охарактеризовал предложение ОБСЕ как необоснованное вмешательство во внутренние дела Казахстана. К мнению Назарбаева присоединились и некоторые другие члены парламента.

В заявлении парламентария Ерасыла Абылкасымова, сделанном в день голосования в Мажилисе, говорится, что он снимает свои прежние возражения в отношении закона и будет голосовать вместе с правительством, защищая суверенитет Казахстана. «Запад, естественно, не хочет, чтобы мы были независимы от них», – говорится в заявлении Абылкасымова. В заявлении парламентария критике подвергнута и ситуация, когда несколько крупных российских медиагрупп, в частности НТВ и «Известия», выпускают в Казахстане собственные масс-медиа.

Международные правозащитные организации заявляют, что, говоря о вмешательстве, казахстанские руководители пытаются отвлечь внимание от антидемократических тенденций в деятельности правительства.

«Согласно международным соглашениям, международным законам и фундаментальным принципам уважения человеческого достоинства, права человека не являются внутренним делом государства», – заявил Тоби Мендел, директор Азиатской программы лондонской организации «Статья 19», правозащитной группы, также предлагавшей свою помощь в разработке закона о СМИ. «Ни одно правительство, всерьез относящееся к уважению прав человека, не сделало бы такого заявления».

Сергей Власенко, юрист Internews Kazakhstan, добавляет: «Не следует забывать, что Казахстан является членом многих организаций, в том числе и ОБСЕ, и поэтому обязан придерживаться... международных норм». Internews, организация, способствующая деятельности СМИ, была первоначально представлена в рабочей группе по рассмотрению законопроекта, однако вышла из нее в начале декабря.

На государственном уровне принятие закона о СМИ, скорее всего, вызовет неодобрение со стороны Соединенных Штатов. В письме Назарбаеву, направленном в ноябре 2003 г. государственным секретарем США Колином Пауэллом, говорится, что Вашингтон не поддержит стремления Казахстана занять кресло председателя ОБСЕ в 2009 г., если Астана не продемонстрирует своей поддержки «высочайших стандартов свободы слова и прессы», – сообщил недавно Каспийский информационный центр. Годепартамент США назвал неудовлетворительным положение с правами человека в Казахстане.

Несмотря на такие оценки, многие американские наблюдатели сомневаются в том, что администрация Буша готова принять меры, которые окажут давление на Назарбаева и заставят его занять более либеральную позицию в отношении СМИ.

Правозащитники в Казахстане почти не надеются на то, что США смогут повлиять на отношение казахстанского правительства к СМИ. Они указывают на заключение в тюрьму журналиста Сергея Дуванова как на всего лишь один из многих случаев нарушения правительством принципов свободы прессы.

Евгений Жовтис – руководитель Казахстанского Международного бюро по правам человека и соблюдению законности и решительный критик политики Назарбаева в отношении СМИ – «в основном пессимистически» оценивает среднесрочные перспективы Казахстана. «Никакие протесты, сколько бы их ни было, со стороны... ОБСЕ и международных организаций ничего не изменят», – сказал Жовтис. «Однако протесты, несмотря ни на что, необходимы».

Источник: <http://www.eurasianet.org/russian/departments/rights/articles/eav011304ru.shtml>

От редакции. В течение четырех лет учебы в университете Оливия работала в отделе новостей студенческой университетской газеты «The Rice Thresher». Сначала как репортер, позже – как редактор отдела новостей и заместитель редактора газеты.

Мы попросили ее рассказать о специфике работы в студенческой газете. В следующем номере бюллетеня мы опубликуем статью, которую она написала специально для «Перспективы». Следите за выпусками!

СЕМИНАРЫ «ИНТЕРНЬЮС»

Семинар по производству социальной рекламы

С 24 по 29 января 2004 г. в Алматы проходит семинар по производству социальной рекламы.

На семинар приглашаются работники Ваших станций, которые имеют непосредственное отношение к производству роликов социальной рекламы.

На этом семинаре участники получают возможность расширить свои знания по режиссуре социальной рекламы, так как будет рассматриваться процесс создания социального ролика от зарождения идеи до производства.

Преподавателями-консультантами семинара будут опытные режиссеры по производству ТВ-рекламы Николай Филиппов из Москвы и Станислав Чернышев из Алматы.

По всем организационным вопросам обращаться к руководителю учебного проекта Нуржан Мухамеджановой или координатору семинара Алие Каппаровой по телефону (3272) 50-89-50.

Факс: (3272) 508959

E-mail: office@internews.kz

nurzhan@internews.kz

aliya@internews.kz

Соб. инф.

НОВОСТИ «ИНТЕРНЬЮС»

Новости на web-сайте «Интерньюс-Казахстан»

«Интерньюс-Казахстан» ведет работу по обновлению своего сайта www.internews.kz

С октября 2003 г. на сайте в разделе «Новости» стали появляться новости о СМИ, а также информация о конкурсах, тренингах, семинарах и конференциях для СМИ, деятельности телерадиокомпаний и о работе и проектах «Internews Kazakhtan» (в том числе публикуются анонсы программы «Открытая Азия»).

В числе свежих новостей - тренинг для молодых фотожурналистов во Франции, Правила выдачи разрешений на рекламу лекарственных средств в Республике

Казахстан, анонсы выпуска N 175 программы «Открытая Азия» и др.

Ряд новостей и анонсов опубликован в этом номере бюллетеня.

Некоторые новости опубликованы только на сайте. Пожалуйста, заходите!

ПРОЕКТЫ «ИНТЕРНЬЮС»

«Злое перо» в эфире

Начался новый проект «Интерньюс-Кыргызстан» - ток-шоу «Злое перо». Первый выпуск появился в эфире независимой телестанции «Пирамида» (Бишкек) 13 декабря 2003 г.

Первый выпуск программы был посвящен Году Кыргызской государственности. «Интерньюс» открыл новую студию специально для 30-минутного ток-шоу, который собирает журналистов для обсуждения их работы и анализа новостей.

Цель программы состоит в том, чтобы проводить дебаты вокруг часто критикуемой работы журналистов, дать им возможность объяснить их методы и позиции и, в целом, анализировать развитие в области средств массовой информации.

Каждую неделю продюсер программы и ведущая Динара Суймалиева выбирает острую тему и приглашает журналистов, которые осветили эту тему. Кроме того, в обсуждении будут участвовать один или два независимых эксперта. Малая аудитория во второй студии также будет вовлечена в разговор и давать свои комментарии.

ТВ станция «Пирамида» и региональные станции, партнеры «Интерньюс-Кыргызстан», будут еженедельно транслировать программу в эфире.

По сообщению «Интерньюс-Кыргызстан».

Проект по сохранению устного народного творчества и национальных музыкальных традиций

Новый проект «Интерньюс» начинается в 2004 г. и охватывает пока две страны - Таджикистан и Кыргызстан. Он рассчитан на сохранение устного народного творчества и национальных музыкальных традиций народов этих стран.

Во времена СССР сохранению устного народного творчества и национальных музыкальных традиций уделялось большое внимание. Все бережно собиралось и сохранялось в государственных архивах, музеях и пр.

С распадом Советского Союза многое было упущено. Хранилища архивов и музеев пришли в негодность, собранный материал был или частично утрачен, или хранился в ужасных условиях. Самое главное - данный материал недоступен широкой общественности. Именно в этом направлении и будет работать проект «Интерньюса».

Вначале будут проведены предварительные консультации со специалистами в этой области, представителями СМИ. В дальнейшем планируется выпуск полноценного каталога устного творчества, а также начнется подготовка ряда теле/радиопрограмм. Будут также опубликованы различные материалы, посвященные данной проблематике, снят видеофильм, отображающий всю многогранность народного творчества древних народов.

Завершающей фазой будет выпуск аудионосителей с записями устного народного творчества. Накопленный опыт будет применен в дальнейшем в соседних странах Центральной Азии и Афганистане.

По сообщению «Интерньюс-Таджикистан».

НОВОСТИ

Независимый казахстанский журналист Сергей Дуванов условно находится на свободе

Об этом сообщил глава Казахстанского Международного бюро по правам человека и соблюдению законности Евгений Жовтис.

По его словам, Дуванов теперь «полусвободен» и находится под постоянным надзором службы безопасности.

29 декабря 2003 года в соответствии с казахстанским уголовно-исполнительным законодательством известный журналист, приговоренный к лишению свободы на срок 3,5 года за изнасилование несовершеннолетней (Дуванов и его защитники настаивают на его невиновности, а приговор был поставлен под сомнение международными наблюдателями на процессе и экспертами ОБСЕ, ознакомившимися с материалами дела), после отбытия 1/3 срока решением Капчагайского суда был переведен на режим коло-

нии-поселения и в тот же день перевезен из колонии общего режима в п.Заречный Алма-тинской области в колонию-поселение в г.Алматы.

Процедура перевода журналиста в колонию-поселению сопровождалась многочисленными демонстрациями ужесточения позиции по отношению к журналисту со стороны представителей уголовно-исполнительной системы – *подробности в заявлении Казахстанского Международного Бюро по правам человека и соблюдению законности.*

Текст заявления можно на сайте «Интерьюс-Казахстан» www.internews.kz в разделе «Новости».

[Актобинская газета «Диапазон» вновь подвергается судебным преследованиям](#)

Актобинский городской суд 19 января начал рассмотрение уголовного дела против директора ТОО «РИФМА», учредителя газеты «Диапазон» Владимира Михайлова.

Он обвиняется в незаконном предпринимательстве, сопряженном с извлечением дохода в особо крупном размере (ч. 2 ст. 190 УК РК).

По словам шеф-редактора газеты Марины Васильевой, дело это тянется уже четыре года и касается сотрудничества «РИФМЫ» с телеканалами КТК и НТК в 1998-2001 гг. По мнению прокуратуры и финансовой полиции, ущерб, якобы нанесенный государству от сотрудничества частной компании с негосударственными телеканалами, составляет более 7 миллионов тенге. При этом факта уплаты налогов и законности договоров никто не оспаривает. В качестве доказательства финполиция приводит акт налоговой инспекции о том, что сборы за рекламу для телеканалов составили 7 363 200 тенге. Бухгалтерских документов, подтверждающих происхождение этой цифры, в деле нет. Тем не менее, прокуратура требует взыскать эту сумму лично с Михайлова, несмотря на то, что фактов получения им этих денег не найдено.

Как считают независимые юристы, подобное обвинение не основано на законе. П.5 ст.9 закона РК «О лицензировании» гласит, что лицензированию подлежат «услуги по трансляции телевизионных и звуковых (радиовещательных) программ». Это касается только организаций, которые оказывают подобные услуги, то есть телеканалов. Между тем, ТОО «Рифма» никогда не занималось трансляцией. Оно создавало авторский творческий продукт - программы - и размещало их на договорных условиях на телеканалах. «Такая деятельность, как следует из буквы и смысла вышеуказанной нормы, не лицензируется и, следовательно, не образует состава преступления, предусмотренного ст. 190 УК РК», делает вывод Фонд защиты свободы слова «Адил соз».

Давление на учредителей и редакцию газеты «Диапазон» этим не ограничивается. Еще два уголовных дела находятся в производстве местной полиции. Одно из них касается здания издательского дома «Арсенал», в котором размещается ТОО «РИФМА». Спор из-за 16 кв. метров, на которые претендуют строители соседнего жилого дома, вылился в многомесячные судебные разбирательства. В конце концов, в октябре 2002 года судья экономического суда Мамбетова вынесла решение: передвинуть стенку склада ИД «Арсенал» на 70 см. Объяснений, как можно сдвинуть бетонную стену с колоннами, на которых держится крыша (а на чужой территории оказалась одна из этих колонн), к решению не прилагалось. Но, прочитав комментарий по этому процессу в газете, судья сама выдвинула иск редакции, оценив свою «опороченную» честь в 2 миллиона тенге. Не вдаваясь в подробности, заметим, что миллион (один) судья выиграла. А руководство «Диапазона» сейчас вынужде-

но «отбиваться» сразу по двум следствиям:

- злостному невыполнению решения экономического суда (следователи по только им известным причинам решили, что именно Владимир Михайлов должен передвигать стену склада издательского дома, хотя он возглавляет другую фирму),

- заявлению председателя городского суда Тайгужиева, который требует привлечь газету к уголовной ответственности по ст.339 УК РК – «Воспрепятствование осуществлению правосудия и производству предварительного расследования» за статьи, комментирующие решения судьи Мамбетовой», и другие материалы. О том, что воздействие на суд, согласно УК, предполагает «угрозы, просьбы или требования к судье решить дело определенным образом, подкрепленные обещаниями каких-либо выгод или благ», он, по идее, знать должен. Однако редакции предъявляются вовсе не эти обвинения. Следователь В.Кураш, в частности, требует «предоставить списки работающих в ИД «Арсенал» (другой, заметим, организации, с которой «Диапазон» лишь соседствует), «списки псевдонимов физических и официальных лиц, под которыми были опубликованы их письма или сообщения» (при том, что тайну авторства защищает закон о СМИ) и т.п.

История давления на «Диапазон» имеет давние корни. Если вспомнить приостановление издания на два месяца в 1999 году, чему предшествовала мощная очернительная кампания, избиение в последние годы в общей сложности шести корреспондентов и сотрудников газеты да добавить к этому недавние высказывания председателя областного Союза предпринимателей г-на Исмагамбетова, который откровенно заявляет: «Мы разорим эту компанию и сменим в ней собственника», - становится ясно, что кому-то в Актюбинске очень хочется заполучить самую крупную (тираж 33 000), популярную, экономически самостоятельную газету, тем более накануне выборов.

По сообщению Марины Васильевой, шеф-редактора газеты «Диапазон».

Получено по рассылке от Международного Фонда защиты свободы слова «Адил соз».

Юрист «ЭК» Тамара СИМАХИНА на вопрос газеты «Экспресс К» «Что вы можете сказать об обвинениях, выдвинутых против Владимира Михайлова?» ответила, что в настоящее время Михайлову В.К. вменяется в вину то, что он якобы занимался незаконной предпринимательской деятельностью.

«В обвинительном заключении речь идет о договорах, которые заключены между ТОО «Рифма» и иными юридическими лицами, и не приведены факты того, что Михайлов В.К. как физическое лицо, т.е. самостоятельно, занимался незаконной предпринимательской деятельностью. На сегодняшний день следствием установлено, что деньги по якобы незаконным договорам получило юридическое лицо - ТОО «Рифма», а не гражданин Михайлов В.К. Не нужно забывать, что Михайлов В.К. обладает презумпцией невиновности, поэтому все обвинения должны быть доказаны обвинителем, т.е. суду должны быть предоставлены конкретные доказательства, а не рассуждения и предположения».

«Прогнозировать приговор суда - дело неблагодарное, будем надеяться на то, что он будет законным и справедливым. К сожалению, наше законодательство содержит такое понятие, как «воздействие на суд», при этом никто не знает, что это такое, - нет толкования. Думается, что законодатели, принимая данную норму в Кодексе об административных правонарушениях, в определенной степени дискредитировали в целом нашу судебную систему. Конституция нашей страны и закон «О судебной системе и статусе судей» закрепили независимость судов и подчинение только закону. Но если законодательно установлена ответственность за воздействие на суд, значит, на суд можно воздействовать. Печальная практика газеты «Диапазон» показывает, что под воздействием на суд понимают любые публикации, даже после вступления судебных ак-

тов в законную силу», - говорит г-жа Симахина.

А вот мнение президента международного общественного фонда защиты свободы слова «Адил соз» Тамары КАЛЕЕВОЙ:

- Когда думаешь об истории газеты «Диапазон», то понимаешь, что тот термин, который вводят наши юристы, когда ведут мониторинг нарушений свободы слова, и который называется «комплексное давление», к газете или шире - к ТОО «Рифма» - имеет самое прямое отношение. Эту ситуацию иначе трудно охарактеризовать. Вроде бы и те сильно не превышают полномочия, вроде бы и другие несильно отступают от закона, а в целом получается, что и избивают людей, и закрывают по надуманным обвинениям, и идет сериал исков, когда их вдруг в один день подается сразу несколько от разных людей примерно на одну тему...

Это история газеты, которая не хочет иметь «крышу» так называемых влиятельных людей, и поэтому терпит удары со всех сторон, и притом самые неожиданные - то под дых, то пощечину, то кувалдой по черепу.

- Как вы думаете, сможет ли Михайлов отстоять газету?

- Он должен отстоять. Законные права по жизнедеятельности газеты существуют, они неоспоримы. Надо биться. И я очень надеюсь, что они выстоят и против этой новой волны. Надеюсь, что дело будет предано серьезной огласке, гласности и что вступится журналистское сообщество».

Источник:

[http://www.express-](http://www.express-k.kz/2004/01/22/20.php?month=12&year=2003&day=22&img=no&area=1)

[k.kz/2004/01/22/20.php?month=12&year=2003&day=22&img=no&area=1](http://www.express-k.kz/2004/01/22/20.php?month=12&year=2003&day=22&img=no&area=1)

По сообщению «Экспресс К» от 22 января 2004 г.

[Состоялось заседание общественного штаба в поддержку журналиста Геннадия Бендицкого](#)

Судебное преследование журналиста газеты «Время» продолжается.

Геннадию Бендицкому предъявлено обвинение в клевете. Инициатором возбуждения уголовного дела в отношении журналиста является бывший вице-премьер РК, бывший министр энергетики, промышленности и торговли, а ныне председатель ЗАО «Республиканский инновационный фонд» Асыгат Жабалин.

Геннадий Бендицкий – известный казахстанский журналист, один из немногих, кто занимается в Казахстане журналистскими расследованиями, лауреат президентского гранта в области журналистики за 1999 г. «за вклад в поддержку проводимых в стране реформ через средства массовой информации».

Основанием для подачи иска послужили статьи журналиста про исчезновение около полутора миллионов долларов, выделенных из государственного бюджета Министерству обороны РК на погашение долгов иностранным оборонным заводам: российскому «Лианозовскому электромеханическому заводу» и украинскому авиастроительному заводу «Мотор СИЧ» (см. газету «Время» NN 46, 47, 50 www.time.kz).

В статьях Г.Бендицкого приводится информация, что к исчезновению денег причастно ЗАО «Республиканский инновационный фонд» (ЗАО «РИФ») и его должностные лица, в том числе президент фонда, бывший министр энергетики, торговли и промышленности Асыгат Жабагин.

Жабагин подал исковое заявление в Жетысуйский районный суд N 2 г.Алматы о возбуждении уголовного дела в отношении Геннадия Бендицкого за клевету. Суд принял дело к рассмотрению, и начался судебный процесс.

Эксперты считают, что журналиста начали преследовать фактически за его профессиональную деятельность...

Все чаще казахстанские чиновники прибегают к судебным преследованиям журналистов «за клевету». По данным мониторинга Фонда защиты свободы «Адил соз», в 2003 г. преследованиям в уголовном порядке подверглись 13 журналистов, из них 8 – по обвинению в клевете.

В Казахстане в 2003 г. было подано 93 гражданских иска о защите чести и достоинства. В 52 случаях авторами требований к СМИ выступали государственные чиновники.

Подробнее о «деле Бендицкого» можно прочитать на сайте «Интерьюс-Казахстан»

<http://www.internews.kz/rus/news/2004/news040113vremya.htm>

На днях состоялось заседание общественного штаба в поддержку Г.Бендицкого, котором были обсуждены вопросы оказания помощи журналисту (включая юридическую).

Соб. инф.

[В Алматы состоялась презентация Всесоюзного Фестиваля малобюджетной рекламы «Идея!»](#)

Презентация Восьмого Всесоюзного Фестиваля малобюджетной рекламы «Идея!» состоялась в Алматы.

Организаторы - рекламное агентство «Mad Group International» совместно с Дирекцией Всесоюзного фестиваля малобюджетной рекламы «Идея!» при информационной поддержке газеты a'DverTisiNg.

Всесоюзный фестиваль малобюджетной рекламы «Идея!» проводится с 1997 года и представляет собой демонстрацию лучших рекламных достижений с бюджетом не более \$20 000. Конкурсную программу фестиваля составляют 8 конкурсов, в том числе и уникальный для российских фестивалей конкурс «Рекламные кампании».

Фестиваль «Идея!» проводится с 1997 года. Организаторами «Идеи!» являются Рекламная Федерация Регионов (РФР) и Рекламная группа «Мелехов и Филюрин» (Новосибирск-Москва). В течение 7 лет фестиваль проходил в Новосибирске. Место проведения Восьмого фестиваля с 1 по 4 мая 2004 года избран город Сочи, санаторий «Южное Возморе».

Идеолог фестиваля - Александр Филюрин, директор - Ирина Шмакова. Жюри конкур-

са формируется из авторитетных российских и зарубежных специалистов. За историю фестиваля членами жюри были Эндрю Ролинз, президент Международного Фестиваля рекламы «Эпика», Янис Домиан, координатор жюри фестиваля рекламы «Золотой барабан», Стефан Джелинео, глава Bird Maxima и др.

Фестиваль «Идея!» - это не только конкурсы, но и учеба, профессиональное общение рекламистов. В жюри фестиваля приглашаются самые интересные и известные рекламисты России и зарубежья, которые не только оценивают представленные работы, но и читают лекции, проводят семинары и круглые столы, делясь опытом и знаниями с региональными рекламистами. Вечернее время четырехдневного праздника рекламы отдано общению в неформальной обстановке и просмотру коллекций ведущих международных фестивалей рекламы.

Известный рекламный критик журналист Влад Васюхин назвал «Идею!» фестивалем года. По мнению многих участников и членов жюри «Идея!» - живой, интересный неангажированный фестиваль, на котором участники из разных регионов страны получают заслуженные награды.

В 2004 году решено перевести фестиваль на новый уровень. Планируется привлечь много новых участников из разных регионов России и стран ближнего зарубежья и собрать около 3000 работ. Для этого на постоянной основе уже работает 30 представительств фестиваля «Идея!» (в том числе, и в Алматы), которые действуют в России, странах СНГ и Балтии с осени 2003 г. Это самая большая сеть из всех фестивалей, представленных на российской территории.

Основные функции представительств – информировать свой регион о фестивале, собирать и отправлять в дирекцию конкурсные работы, а также оказывать консультационную помощь участникам. Именно здесь вам смогут ответить на вопросы по оформлению работ, по всем видам участия в фестивале, помочь с оплатой и решить множество других проблем. Все представительства находятся в постоянном контакте с дирекцией, что позволяет оперативно реагировать на самые неожиданные предложения и пожелания участников.

Можно адресовать любые вопросы и в дирекцию фестиваля в Новосибирске по телефону (3832) 119-180 или по e-mail idea@m-f.ru

Работы соревнуются на фестивале «Идея!» в восьми конкурсах: видеореклама, аудиореклама, печатная реклама, газетная реклама, товарный знак и фирменный стиль, упаковка, нестандартная наружная реклама и конкурс рекламных кампаний.

Почему «Идея!» - конкурс малобюджетной рекламы? Потому что здесь соревнуются работы, созданные в условиях ограниченных бюджетов. Малобюджетная реклама – это такая реклама, в которой идея стоит дороже ее воплощения. Есть и численный ограничитель малобюджетности – стоимость производства видеоролика, выставляемого на «Идею!», не должна превышать 20 тыс. долларов США.

Лучшие работы семи фестивальных лет можно увидеть на официальном сайте Фестиваля рекламы «Идея!» - www.idea.ru

Представительство Всесоюзного фестиваля малобюджетной рекламы «Идея!» в Алматы

**Тел.: (3272) 67-23-89,
67-24-49, 504-717.**

E-mail: madgroup@host.kz

Контактное лицо: Каримова Камилла

СОЦИОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Львиная доля затрат рекламодателей в 2003 г. приходилась на телевизионную рекламу

По данным компании TNS Gallup Media Asia, затраты рекламодателей на размещение рекламы своих товаров и услуг за январь - сентябрь 2003 года распределились по типам медианосителей следующим образом:

- бюджет телевизионной рекламы составил около 96 млн. USD;
- на рекламу в прессе было потрачено 27.5 млн. USD;
- на наружную рекламу - 13.4 млн. USD;
- на рекламу на радио - 8.1 млн. USD.

Таким образом, общий рекламный бюджет по четырем типам медианосителей составил 145 млн. USD. Наибольшая доля затрат рекламодателей пришлась на телевизионную рекламу. На казахстанском рекламном рынке это наблюдается уже на протяжении нескольких лет.

Наиболее крупными рекламодателями по рекламному бюджету за январь - сентябрь 2003 года являлись компании PROCTER & GAMBLE (23 460 958 USD), UNILEVER (7 005 051 USD) и COLGATE-PALMOLIVE (3 488 435 USD).

В десятке крупнейших по бюджету рекламодателей только два казахстанских – Казкоммерцбанк и организатор конкурса SUPERSTAR.KZ. Остальные восемь рекламодателей в десятке - крупные международные компании, некоторые из них крупнейшие по рекламному бюджету не только в Казахстане, но и в мире. *Подробнее рекламные бюджеты можно посмотреть на сайте TNS Gallup Media Asia <http://www.tns-global.kz/ru/publication/publ97.php>*

В 2003 году казахстанский рынок рекламы продемонстрировал рост объемов рекламы практически по всем типам медианосителей. Так, по прогнозам компании TNS\Gallup Media Asia, рост бюджета телевизионной рекламы в 2003 по сравнению с прошлым годом составит около 27%. Таким образом, расходы рекламодателей на телевизионную рекламу в 2003 году достигнут 126 млн. USD. Бюджет рекламы в прессе предположительно составит около 34 млн. USD (рост на 23%). Прогнозируемый объем наружной рекламы приблизится к 24,2 млн. USD (рост на 81%). Самыми медленными темпами увеличиваются объемы рекламы на радио - 5% прироста рекламного бюджета, общий предполагаемый бюджет 2003 года - около 8,5 млн. USD.

Суммарные объемы рекламы (ТВ, пресса, радио, наружная реклама, прогноз TNS\GMA) выросли с \$86 млн в 1999 г. до \$193 млн в 2003 г.

Более подробную информацию можно получить в компании TNS Gallup Media Asia.

TNS Gallup Media Asia.

*Тел.: (3272) 50-65-80,
50-50-06,
50-67-38.*

E-mail: info@gallup.kz

Примечание: расходы на размещение рекламы приводятся в соответствии с прайс-листами без учета скидок.

Источник: <http://www.tns-global.kz/ru/publication/publ97.php>

КОММЕНТАРИЙ ЮРИСТА

Можно ли рекламировать торговую марку?

Одна из радиостанций просит разъяснить следующие вопросы:

1. Можно ли рекламировать торговую марку (под которой выпускается алкогольная продукция, минеральная и столовая вода) без указания на алкогольную продукцию, а называя только торговую марку? Не будет ли это нарушением п.п. 3, п. 1, ст. 7 «Закон о рекламе»?

2. Разъяснить более подробно, п. 2, ст. 6 Закона «О рекламе» - что значит «должна распространяться равномерно, в течении всего ежедневного ее выхода в эфир», это 50/50 от общего времени выхода в эфир или в каждом рекламном блоке?

Комментирует юрист «Интерьюс-Казakhstan» Сергей Власенко:

Как известно, с 1 января 2004 г. в Казахстане запрещена реклама алкоголя (в том числе и пива) в любом виде в электронных СМИ.

Все это регламентируют законы «О рекламе» и «О внесении изменений и дополнений в Закон о средствах массовой информации», которые подписал Глава государства. Оба правовых акта регулируют отношения в сфере производства и размещения рекламы.

По новому закону, реклама на радио и телевидении должна занимать не более 15% эфирного времени, все ее виды должны обязательно распространяться на русском и казахском языках.

В электронных СМИ запрещено прерывать рекламными сообщениями официальные заявления, выступления кандидатов в президенты и в депутаты, образовательные, религиозные и детские передачи (за исключением случаев, когда рекламируются товары и услуги для детей).

Вопрос о рекламе алкоголя и табака был причиной споров в парламенте: Мажилис с некоторыми оговорками предлагал разрешить, Сенат - полностью запретить. В итоге реклама алкоголя в любом виде запрещается.

П.п. 3, п.1, ст. 7 Закона «О рекламе» гласит, что недобросовестной является реклама, которая содержит указания или утверждения, использование которых при осуществлении предпринимательской деятельности может ввести в заблуждение относительно характера, способа изготовления, свойств, пригодности к применению или количества товара (работ,

услуг). Отвечая на вопрос радиостанции – здесь, как видите, нет упоминания о товарном знаке. Значит, запрета на его рекламу данная норма не содержит. Неприятности скорее всего могут исходить от п.п.2, п.1, ст. 7, который гласит, что недобросовестной является реклама, которая вводит потребителей в заблуждение относительно рекламируемой продукции посредством копирования фирменного наименования, товарного знака, фирменной упаковки, внешнего оформления товара, формул, изображений и другого коммерческого обозначения, используемых в рекламе другой продукции, либо посредством злоупотребления их доверием.

Для примера можно рассмотреть следующую ситуацию. Ликеро-водочный завод выпускает водку, имеющую свой товарный знак. В тоже время само предприятие ЛВЗ имеет свой товарный знак. В этом случае можно рекламировать товарный знак ЛВЗ, но не товарный знак водки.

Что касается п.2, ст.6, то здесь есть определенные сложности («реклама на территории Республики Казахстан, включая рекламу на телевидении, радио и наружную (визуальную), распространяется на государственном и русском языках, а при необходимости и на других языках.

Перевод содержания рекламы с одного языка на другой не должен искажать ее основной смысл.

При этом реклама на государственном языке на телевидении и радио должна распространяться равномерно в течение всего ежедневного ее выхода в эфир»).

Если исходить из норм, содержащихся в абзацах 1 и 2 пункта 2, то получается, что реклама должна быть на двух языках. Иначе для чего во втором абзаце упоминается о том, что перевод содержания рекламы с одного языка на другой не должен искажать ее смысл? Но по всей видимости, ответственность возложена именно на рекламодателя. Хотя вполне логично, чтобы требование предоставления рекламы на двух языках распространялось на рекламодателя, так как именно он заказывает рекламу. Поэтому, видимо, рекламодателям стоит пересмотреть договора с рекламодателями, так как если они будут заказывать рекламу только на одном языке, то СМИ впоследствии будет вынуждено за свой счет делать перевод.

В то же время, если обратиться к абзацу 3 пункта 2 рассматриваемой статьи, то получается, что реклама на государственном языке должна равномерно распространяться в течение суток, т.е. реклама на государственном и русском языках должна чередоваться. Данная норма как бы показывает, что перевод не обязателен. Просто должна быть соблюдена определенная языковая пропорция. Но тогда рекламные агенты должны искать именно таких рекламодателей, которые могут дать рекламу на государственном языке. Как видим, пункт 2 содержит в себе нормы, в определенной степени вступающие в противоречие между собой, так как непонятно, можно ли (и нужно ли) осуществлять перевод на казахский язык с уже имеющейся рекламы или реклама в СМИ на разных языках может и не быть идентичной.

Подведем итог. Если у вас есть одинаковое количество рекламы на государственном и русском языках, то нет необходимости делать перевод. В том же случае если у вас есть диспропорция, то ее необходимо устранять или за счет пересмотра договоров, или имея в виду, что придется выделять средства на перевод.

Под словом «равномерно», видимо, следует понимать соотношение 50 на 50. И наверное, не так важно, будет ли это отдельный рекламный блок с соотношением рекламы 50/50 на русском и казахском языках или пропорции будут соблюдаться в течение всего суммарного времени ежедневного выхода рекламы в эфир. Главное, чтобы количество рекламного времени для рекламы на одном языке не было больше количества рекламного времени для рекламы на другом языке. Можно просто чередовать рекламу на русском и

казахском языках в течение дня. Если набирается реклама в одном блоке и на русском, и на казахском языках, пусть реклама будет составлена в одном блоке. СМИ вправе само выбрать приемлемый вариант для себя.

Сергей Власенко,

юрист «Интерьюс-Казахстан» vlasenko@internews.kz

НОВОСТИ ИЗ СОСЕДНИХ РЕСПУБЛИК

Давление на свободу слова в Таджикистане ощущается все чаще

«В Таджикистане в последнее время проявляется давление на свободу слова», - такое мнение было высказано рядом журналистов на состоявшемся круглом столе «Существует ли угроза свободе слова в Таджикистане?», в котором участвовали представители СМИ и властей.

В качестве примера были приведены инциденты с газетами «Рузи нав» и «Неруи сухан». Заведующий информационно-аналитическим отделом исполнительного аппарата президента РТ Абдурахмон Абдуманнонов назвал инцидент с «Рузи нав» и «Неруи Сухан» лишь «технической проблемой» и сообщил, что «органы власти к нему не имеют никакого отношения, и поэтому его не следует считать вмешательством властей в свободу слова». Он назвал случившийся инцидент «всего лишь спором между двумя хозяйствующими субъектами». «Называть конфликт между издательством и двумя газетами давлением на прессу было бы неверным, поскольку подобные инциденты возникают и в других странах», - подчеркнул представитель исполнительного аппарата главы государства.

В то же время он не ответил на вопрос представителей «Рузи нав» о том, обсуждалось ли в аппарате письмо коллектива редакции на имя президента страны, сообщив, что этого письма не видел. Между тем, как отметил замредактора газеты Фахриддин Холбек, письмо было опубликовано во многих газетах и 3 декабря зарегистрировано в отделе писем аппарата президента РТ. По его мнению, издательство «Шарки озод» остается рычагом правительства для воздействия на прессу.

По мнению генерального директора информационного агентства «Азия-Плюс» Умеда Бабаханова, «нельзя говорить о независимости прессы до тех пор, пока газеты не будут издаваться в независимых типографиях».

Представители СМИ отметили, что в нынешнем году, накануне парламентских выборов, не исключено, что давление на прессу может быть усилено. По мнению одного из журналистов, экономическое положение страны остается трагичным, и пресса обязана открыто говорить об этом. И в данной ситуации «власти имеют два выхода: или улучшать положение, или давить на прессу, - сказал он. - Более легким является второй путь - душировать свободу слова».

По сообщению СМИ.

КОНКУРСЫ

Конкурс для журналистов на лучшее освещение темы «Информационная политика Казахстана»

Союз журналистов РК объявляет конкурс среди журналистов на лучшее освещение проблемы «Информационная политика Казахстана» (ваше видение темы, ее необходимость и значимость, существующая в стране практика, ваши предложения и т.д.).

Материалы могут быть как по проблеме в целом, так и по отдельным ее составляющим (пресса, библиотечное или музейное дело, система образования, возможности Интернета и т.д.).

В конкурсе могут принять участие журналисты республиканских и региональных средств массовой информации независимо от форм собственности и языка издания (вещания).

Сроки проведения конкурса - до 1 марта 2004 года.

Материалы для участия в конкурсе принимаются:

- Печатные - в виде вырезок из газет и журналов, заверенных печатью редакции;
- Видео - на видеоносителях типа VHS; Радио - на аудионосителях типа MC (кассеты магнитофонные).

Кроме того, Рабочей группой будет создан сайт, на котором также можно будет опубликовать статьи с пометкой «На конкурс». Адрес сайта будет сообщен дополнительно.

По итогам конкурса будут вручены следующие премии:

Первое место - 300 долларов США.

Второе место - 200 долларов США.

Третье место - 100 долларов США.

Материалы присылать по адресу:

*Национальный пресс-клуб
г. Алматы, 480091,
ул. Фурманова, 122,
с пометкой «На конкурс».*

Телефоны конкурсной комиссии: (3272) 67-03-63.

Факс: (322) 67-04-63.

*E-mail: npclub@nursat.kz
pressclub@nursat.kz*

28 января 2004 года в конференц-зале здания ООН (ул. Толе Би, 67 уг. ул. Чайковского) Кластерное Бюро ЮНЕСКО в Алматы совместно с рядом правительственных и общественных организаций проводит Круглый стол по обсуждению Концепции «Информационная Политика Республики Казахстан».

В работе Круглого стола примут участие представители Мининформации, Минкультуры, Национальной Комиссии по делам ЮНЕСКО, общественно-политических организаций, НИИ, независимые эксперты и т.д. Получено согласие на участие Олжаса Сулейменова, Мурата Ауэзова.

Планируются выступления по разработке ИП: ознакомление с материалами по ИП – статьи, глоссарий, анализ ситуации, подходы.

К концу круглого стола ожидается разработка предварительных рекомендаций, включающих в частности, *применимость международных принципов информационной политики, основанных на стратегии содействия расширению на справедливой основе доступа к информации и знаниям в интересах развития, к условиям Казахстана и др.*

Справки по телефону: (3272) 67-04-63.

E-mail: pressclub@nursat.kz

ЧТО ГОВОРЯТ И ПИШУТ ОБ ЭЛЕКТРОННЫХ СМИ

[В США состоялся дебют цифрового радио,](#) [а в Японии - телевидения](#)

В розничную торговлю США поступили цифровые радиоприемники. Официальный запуск цифрового радио (или, как его еще называют, HD-Радио) состоялся в первые дни 2004 года на территории штата Айова.

Первым слушателем нового формата стал местный инженер Натан Франзен, который установил в машину цифровой радиоприемник марки Kenwood — это удовольствие обошлось трудящемуся в 350 долларов.

Цифровое радио обладает рядом преимуществ по сравнению с обычным форматом радиовещания, оно позволяет передавать в эфир звук с качеством компакт-диска, а также текстовую информацию, например, названия песен, прогноз погоды, новости, информацию о пробках на дорогах и прочее. Кроме этого, у радиовещателей будет возможность одновременно транслировать несколько программ на одной частоте, а слушатели смогут записывать понравившиеся песни и любимые программы и проигрывать их в удобное для себя время, по аналогии с телевизионными приставками TiVo.

Наблюдатели не ожидают острой конкуренции со спутниковыми радиослужбами XM и Sirius, которые также вещают в цифровом формате, в основном без рекламы, поскольку существуют за счет абонентской платы, которая составляет в среднем 10 долларов в месяц.

Различные аналитики и специалисты наперебой утверждают, что запуск цифрового

радио - событие не менее значимое, чем появление FM-радио, смена компакт-кассет на компакт-диски или переход от черно-белого телевидения к цветному.

Переход на новый цифровой формат займет довольно продолжительное время, пока лицензии на вещание «по-новому» получили лишь 300 из 13 000 американских радиостанций. Стоит отметить, что по сравнению с переходом на FM-вещание, который потребовал солидных денежных вложений в новое оборудование, этот процесс обойдется радиовещателям значительно дешевле.

Что касается России, то, по некоторым прогнозам, ожидается, что местные радиостанции полностью перейдут на цифровой формат к 2020 году.

Источник: <http://www.admarket.ru/radio/news/12766/0>

Опубликовано в бюллетене Marketnews Central Asia, выпуск N 1 (173) от 14 января 2004 года.

Япония начала перевод национального телевидения на цифровое вещание.

«ТВ XXI века» предоставляет выход в Интернет, возможность совершать покупки не выходя из дома, а также просматривать интерактивные программы. Для этого необходимо купить цифровой телевизор с тюнером для перевода сигнала из цифрового формата или специальную приставку к миникомпьютеру, который крепится на ладонь.

На первом этапе нововведение затронуло только крупные города: Токио, Осаку и Нагую. Вещание ведется с токийской телевизионной башни. 6 ведущих телекомпаний страны договорились о возведении самой высокой на планете 600-метровой телевышки, чтобы охватить цифровыми программами всю страну.

В настоящее время телекомпания NHK 90% программ транслирует в новом цифровом формате. Ведь главное преимущество такого телевидения - высокое качество передаваемого изображения.

Пока аудитория у такого телевидения - 12 миллионов человек. К концу 2006 года зона цифрового вещания распространится на все крупные города Японии. Окончательный переход на цифровое вещание намечен на 2011 год. По прогнозу экспертов, такой переход потребует около 38 млрд. долларов. Но правительство и бизнес-элита возлагают на новшество большие надежды, рассчитывая, что оно послужит стимулом для национальной экономики, переживающей далеко не лучшие времена.

Подготовлено по сообщениям СМИ.

Бюллетень издается представительством Internews Network-Казахстан и рассылается по электронной почте.

Проект осуществляется на основе гранта Агентства США по Международному Развитию (USAID).

Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции.

При использовании редакционных материалов ссылка на наш бюллетень обязательна.

Все номера бюллетеня, начиная с N1 (1998) можно найти в Интернете на странице Internews-Kazakhstan:
<http://www.internews.kz>

**Представительство Международной организации
Internews Network в Казахстане**

Директор представительства - Олег КАЦИЕВ.

Заместитель директора - Нуржан МУХАМЕДЖАНОВА.

Адрес: 480091, г. Алматы, ул. Наурызбай батыра, 58.

Тел.: (3272) 50-89-50.

Факс: (3272) 50-89-59.

E-mail: office@internews.kz

<http://www.internews.kz>

Редактор бюллетеня – Светлана ДЫЛЕВСКАЯ svetlana@internews.kz